

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 24 (1962)

**Heft:** 2

**Rubrik:** Ein Verkehrsunfall - was tun?

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Weniger Abnutzung  
und  
bessere Leistung  
mit



Emil Hauser & Co.  
Wädenswil  
Tel. 051/95 63 65

## Ein Verkehrsunfall — was tun?

Unfälle werden nicht selten noch dadurch verschlimmert, dass sich niemand zu helfen weiss. In solchen Situationen werden Sekunden zu Minuten, Minuten zu Stunden! Was könnte doch alles vermieden werden, wenn die folgenden einfachen Regeln beachtet würden. Uebrigens: am einfachsten nehmen Sie eine Schere und schneiden sich den Text aus. Er kann im Notfall gute Dienste leisten.

1. Ruhe und Anstand bewahren.
2. Offensichtlich nur leicht Verletzte an Ort und Stelle verbinden oder zum Arzt führen.
3. Schwerverletzte liegen lassen, beengende Kleidungsstücke öffnen, zu decken und sofort den Krankentransport benachrichtigen. In der ganzen Schweiz kann Hilfe Tag und Nacht über Telefon Nr. 11, also die Auskunft, angefordert werden.  
Bewusstlose Verletzte dreht man mit aller Sorgfalt auf die Seite oder auf den Bauch, damit sie nicht durch Einatmen von Blut erstickt.
4. Polizei avisieren (aber erst, wenn die Hilfe für die Verletzten organisiert ist). Auch die Polizei kann man im ganzen Lande über Telefon Nr. 11 verlangen oder in Städten über den Notruf Nr. 17.
5. Lage der Fahrzeuge und der Verletzten vor deren Abtransport behelfsmässig auf dem Boden markieren.
6. Bei blossem Sachschaden — aber nur dann! — braucht die Polizei nicht zugezogen zu werden.

An advertisement for XYLAMON wood preservative. The left side of the ad features a black and white illustration of a large wooden building under construction, with a crane and scaffolding. The right side contains text in German. At the top is the brand name "XYLAMON" in large, bold, sans-serif letters. Below it is the tagline "DAS ABSOLUT SICHERE Holzschutzmittel" (The absolutely safe wood preservative). A small graphic of a house with a roof featuring the XYLAMON logo is shown. The text "für die LANDWIRTSCHAFT" (for agriculture) is written in a stylized font. At the bottom, the company name "scheller AG" is in large letters, with "zürich" in smaller letters below it.